



Č.v. 19031

**SK** **Návod na obsluhu**  
**smart** Water Control

---

# GARDENA smart Water Control

---

1. BEZPEČNOSŤ . . . . .	4
2. FUNKCIA . . . . .	6
3. UVEDENIE DO PREVÁDZKY . . . . .	8
4. OBSLUHA . . . . .	11
5. ÚDRŽBA . . . . .	14
6. SKLADOVANIE. . . . .	15
7. ODSTRAŇOVANIE PORÚCH . . . . .	16
8. TECHNICKÉ ÚDAJE. . . . .	17
9. PRÍSLUŠENSTVO . . . . .	18
10. SERVIS/ZÁRUKA. . . . .	19

## Preklad originálneho návodu na obsluhu.



Z bezpečnostných dôvodov nesmú výrobok používať deti a mladiství do veku 16 rokov, ako aj osoby, ktoré si neprečítali tento Návod na obsluhu. Osoby s obmedzenými fyzickými alebo psychickými schopnosťami smú tento výrobok používať iba pod dohľadom oprávnenej osoby alebo ak s boli s výrobkom oboznámení. Deti musia byť pod dozorom, aby sa zabezpečilo, že si s výrobkom nehrajú. Nepoužívajte výrobok vtedy, ak ste unavený, chorý alebo pod vplyvom alkoholu, drog alebo liekov.

### **Určené použitie:**

Prístroj **GARDENA smart Water Control** je určený pre súkromné používanie v domových a okrasných záhradách, výlučne vo vonkajšom prostredí, pre riadenie postrekovacích a zavlažovacích systémov. **smart Water Control** je možné použiť pre automatické zavlažovanie počas dovolenky.

**smart Water Control** je programovateľný len spoločne s **GARDENA smart Gateway**.



**NEBEZPEČENSTVO! Ublíženie na zdraví!**  
**GARDENA smart Water Control sa nesmie používať pre priemyselné účely a nesmie sa dostať do styku s chemikáliami, potravinami, ľahko zápalnými a výbušnými látkami.**

# 1. BEZPEČNOSŤ

## Dôležité!

**Prečítajte si starostlivo návod na obsluhu a uschovajte ho pre ďalšie použitie.**



**NEBEZPEČENSTVO!**  
**Nebezpečenstvo zadusenía!**

**Menšie diely je možné ľahko prehltnúť. Obaly z umelých hmôt predstavujú pre malé deti nebezpečenstvo zadusenía. Pri montáži držte malé deti v dostatočnej vzdialenosti.**



**NEBEZPEČENSTVO!**  
**Zástava srdca!**

**Tento výrobok vytvára počas prevádzky elektromagnetické pole. Toto pole môže mať za určitých podmienok vplyv na činnosť aktívnych alebo pasívnych medicínskych implantátov. Aby sa eliminovali nebezpečné situácie, ktoré by mohli viesť k ťažkým alebo smrteľným zraneniam, mali by osoby s medicínskym implantátom použiť tento výrobok konzultovať so svojím lekárom alebo s výrobcom implantátu.**

Výrobok sa môže prevádzkovať vo vonkajšom prostredí v teplotnom rozsahu +5 °C – +50 °C.

Skontrolujte pre každým uvedením do prevádzky, či výrobok nie je poškodený.

Poškodené diely odkladajte mimo dosahu detí.

Batérie pravidelne kontrolujte, či nie sú poškodené.

Nikdy nepoužívajte poškodené batérie. Zlikvidujte ich podľa predpisov (pozri kapitola 6. SKLADOVANIE „Likvidácia“ / „Likvidácia použitých batérií“).

Poškodené batérie odkladajte mimo dosahu detí.

Water Control nepoužívajte v priestoroch s nebezpečím výbuchu.

Skontrolujte pre každým uvedením do prevádzky, či výrobok nemá netesnosti.

Výrobok sa pôsobením slnečného žiarenia ohrieva. Pri kontakte môže dôjsť k ľahkým popáleninám.

Dbajte na to, aby bol výrobok používaný len pri teplote v danom rozsahu (pozri kapitola 1. BEZPEČNOSŤ: +5 °C – +50 °C).

## **Batérie:**

Z dôvodu zabezpečenia funkcie musia byť pre prístroj Water Control použité 3x alkalicko-mangánové batérie (Alkaline), typ LR6 (AA) (Mignon) pre dovolený teplotný rozsah +5 °C – +50 °C.



**NEBEZPEČENSTVO!**

**Nebezpečie výbuchu pri neodbornej výmene batérií.**

## **Likvidácia použitých batérií pozri 6. SKLADOVANIE.**

Nepoužívajte akumulátory.

Aby pri Vašej dlhšej neprítomnosti nedošlo k výpadku prístroja Water Control v dôsledku slabých batérií, je potrebné ich vymeniť, pokiaľ kontrolka batérií bliká na žltlo.

Batérie nesmiete vybrať počas zavlažovania (vedie to k trvalému neriadeneému zavlažovaniu).

### ***Uvedenie do prevádzky:***



**POZOR!**

**Prístroj Water Control nie je dovolené používať vo vnútorných priestoroch.**

**→ Water Control používajte len vo vonkajších priestoroch.**

Prístroj Water Control je možné montovať len zvisle s prevlečnou maticou nahor, aby sa zamedzilo vniknutiu vody do priestoru batérie.

Minimálna dodávka vody pre bezpečnú spínaciu funkciu prístroja Water Controls je 20 – 30 l/h. Napr. pre riadenie systému Micro-Drip je nutné použitie najmenej 10 – 15 kusov 2-litr. kvapkových hlavíc.

Teplota použitej vody môže byť max 40 °C.

**→ Používajte len čistú sladkú vodu.**

Minimálny prevádzkový tlak je 0,5 bar, maximálny prevádzkový tlak 12 bar.

Nezaťažujte prístroj namáhaním na ťah.

**→ Neťahajte za pripojenú hadicu.**

## 2. FUNKCIA

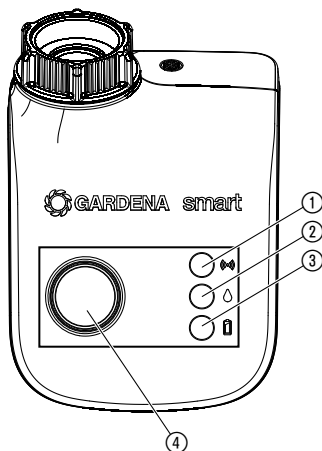
---

### ***Water Control:***

Prístroj Water Control je riadený automaticky prostredníctvom GARDENA smart system App. Pre zavlažovanie je možné použiť postrekovače, zariadenie systému Sprinkler alebo kvapkový zavlažovací systém.

Prístroj Water Control preberá automaticky zavlažovanie podľa nastaveného programu a môže byť teda použitý aj počas dovolenky. Zavčas ráno alebo pozdejšie večer je odparovanie vody a tým aj spotreba vody najmenšia.

## Obslužné prvky/Signalizácia:



- ① **LED pre signalizáciu pripojenia:**
- |                              |                      |
|------------------------------|----------------------|
| <b>zelená blikajúca:</b>     | pri prihlásení       |
| <b>zelená na 10 sekúnd:</b>  | silný signál         |
| <b>žltá na 10 sekúnd:</b>    | stredne silný signál |
| <b>červená na 10 sekúnd:</b> | nízky signál         |

- ② **LED pre aktívne zavlažovanie:**  
zelená na 10 sekúnd.

- ③ **LED signalizácia batérie:**
- |                             |                     |
|-----------------------------|---------------------|
| <b>zelená na 20 sekúnd:</b> | kapacita > 4 týždne |
| <b>žltá blikajúca:</b>      | kapacita < 4 týždne |
| <b>červená blikajúca:</b>   | kapacita < 2 týždne |
| <b>červená svieti:</b>      | batéria je vybitá   |

V prípade, že LED svieti na červeno, už sa neotvorí ventil. Ventil otvorený podľa nastaveného programu sa v každom prípade zavrie. Kontrolka batérie sa po výmene batérie vráti do základného stavu.

→ Výmena batérií (pozri 3. UVEDENIE DO PREVÁDZKY „Vloženie batérií“).

- ④ **Tlačidlo Man.:**  
Manuálne otvorenie alebo zavretie prietoku vody.

### 3. UVEDENIE DO PREVÁDZKY

#### **Vloženie batérií:**

Batérie nie sú obsiahnuté v objeme dodávky.

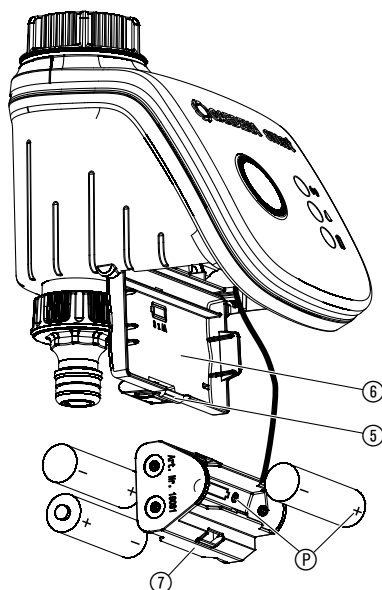
Pre prístroj Water Control je možné používať len 3 x alkalicko-mangánové batérie (Alkaline) typ LR6 (AA) (Mignon).

Doba prevádzky je cca 6 mesiacov. Doba prevádzky sa môže meniť v závislosti na vonkajšej teplote a častosti prenosov.



**POZOR!**

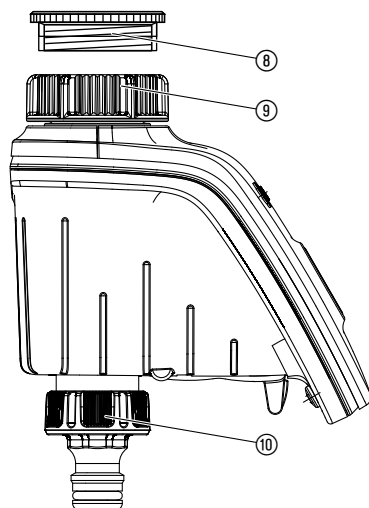
**Nie je dovolené používať akumulátory!**



1. Stlačte jazýček ⑤ a vyklopte veko ⑥.
2. Vyberte držiak batérie ⑦.
3. Do držiaka ⑦ vložte batérie. Dbajte pritom na správnu polaritu ⑨.
4. Držiak batérie ⑦ nasuňte do veka ⑥.
5. Veko ⑥ zavrite.



## Pripojenie Water Control:



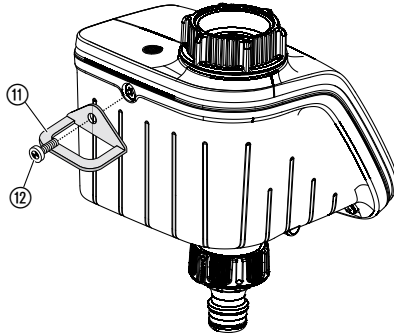
Prístroj Water Control je vybavený prevlečnou maticou ⑨ pre vodovodné kohútiky so závitom 33,3 mm (G 1"). Priložený adaptér ⑧ slúži pre pripojenie Water Control na vodovodný kohútik so závitom 26,5 mm (G 3/4").

### 1. **Pre závit 26,5 mm (G 3/4"):**

- Adaptér ⑧ naskrutkujte rukou na vodovodný kohútik (nepoužívajte kliešte).
2. Prevlečnú maticu ⑨ prístroja Water Control naskrutkujte na závit vodovodného kohútika (nepoužívajte kliešte).
3. Kohútik ⑩ naskrutkujte na Water Control.

## **Montáž poistky s ochranou proti odcudzeniu (možné vybavenie):**

Aby ste prístroj Water Control zabezpečili proti odcudzeniu, môžete si cez servis GARDENA zabezpečiť poistku proti odcudzeniu GARDENA č.v. 1815-00.791.00.



1. Na zadnej strane prístroja Water Control pevne pomocou skrutky ⑫ priskrutkujte objímku ⑪.
2. Objímku ⑪ použite napr. pre upevnenie reťaze.

**Skrutka sa po naskrutkovaní už nedá uvoľniť.**

## 4. OBSLUHA

---

### ***Obsluha cez aplikáciu GARDENA smart system:***

**Aplikáciou GARDENA smart system** riadite všetky výrobky GARDENA smart system, z akéhokoľvek miesta a v akomkoľvek čase. Bezplatnú **aplikáciu GARDENA smart system** si môžete stiahnuť z Apple App Store alebo Google Play Store.

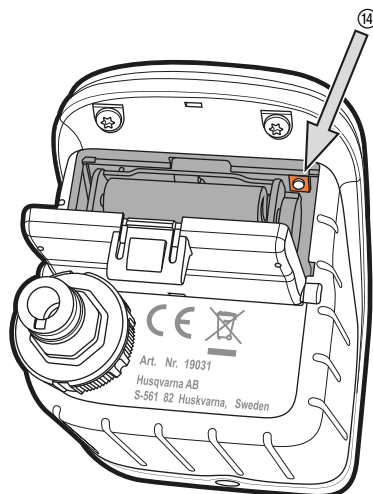
Pre pripojenie je potrebný **GARDENA smart Gateway** s pripojením na Internet. Pripojenie všetkých výrobkov systému GARDENA smart system sa realizuje cez aplikáciu. Postupujte podľa návodov v aplikácii.

### ***Nastavenie prístroja Water Control:***

- Podľa časového plánu v smart system App:  
dni, štart a trvanie zavlažovania
- Podľa potreby v smart system App:  
štart a ukončenie
- Manuálna prevádzka prístroja Water Control

## Nastavenie z výrobného závodu:

Prístroj smart Water Control sa vynuluje na nastavenie z výrobného závodu.

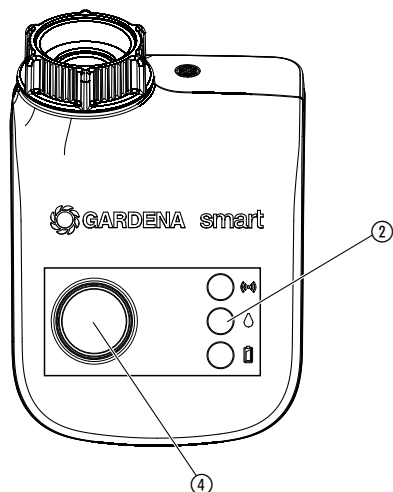


→ Krátko stlačte tlačidlo Reset ⑭.  
*Opätovné pripojenie.*

**- alebo -**

→ Držte stlačené tlačidlo Reset ⑭ min. 5 sekúnd.  
*Vymaže existujúce pripojenie a umožňuje opätovné pripojenie,  
napríklad iný Gateway.*

## Manuálne zavlažovanie prístrojom Water Control:



Ventil je možné kedykoľvek manuálne otvoriť alebo zavrieť (len v režime pripájania nie je manuálne zavlažovanie možné). Aj ventil, ktorý je otvorený na základe radiaceho signálu programu je možné predčasne zavrieť bez zmeny programu.

1. Pre manuálne otvorenie ventilu (prípadne pre zavretie otvoreného ventilu) stlačte tlačidlo **Man.** ④.

**LED pre aktívne zavlažovanie** ② *svieti na zeleno na 10 sekúnd.*

2. Pre predčasné zatvorenie ventilu stlačte tlačidlo **Man.**

Pokiaľ je Water Control v „kludovom stave“, stlačte tlačidlo **Man.** 2 krát.

Doba zavlažovania (0 až 59 min) zodpovedá zadaniu GARDENA smart system App.

V prípade, že bolo zavlažovanie zastavené manuálne, nemôže pokračovať zavlažovanie riadené programom.

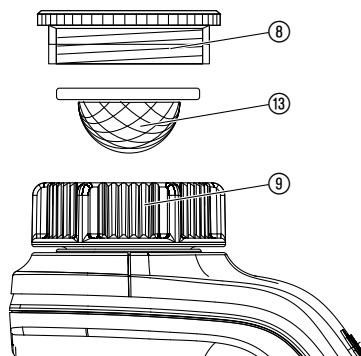
V prípade, že bol ventil manuálne otvorený a štart naprogramovaného zavlažovania je nastavený v rámci doby otvorenia ventilu, nebude štart programu vykonaný.

### Príklad:

Ventil bude otvorený manuálne o 9.00 hodine, doba otvorenia trvá 30 min. Program, ktorého čas štartu (**START**) leží medzi 9.00 a 9.30, sa v tomto prípade nespustí.

## 5. ÚDRŽBA

### Čistenie sita na zachytenie nečistôt:



Sito na zachytenie nečistôt ⑬ by sa malo pravidelne kontrolovať a v prípade potreby vyčistiť.

1. Prevlečnú maticu ⑨ prístroja Water Controls odskrutkujte rukou zo závitú vodovodného kohútika (nepoužívajte kliešte).
2. Príp. vyskrutkujte adaptér ⑧.
3. Sito na zachytenie nečistôt ⑬ vyberte z prevlečnej matice ⑨ a očistite.
4. Water Control znovu namontujte (pozri 3. UVEDENIE DO PREVÁDZKY „Pripojenie Water Control“).

### Čistenie prístroja Water Control:

Nepoužívajte žiadne žieravé ani abrazívne čistiace prostriedky.

→ **Water Control očistite vlhkou handričkou (nepoužívajte rozpúšťadlá).**

## 6. SKLADOVANIE

---

### **Odstavenie z prevádzky:**

Výrobok musí byť skladovaný na mieste, ktoré je neprístupné deťom.

1. Aby ste šetrili batérie, mali by ste ich vybrať (pozri 3. UVEDENIE DO PREVÁDZKY).
2. Water Control skladujte na suchom mieste s ochranou voči mrazu.

### **Likvidácia:**

(v zmysle Smernice 2012/19/EÚ)



Výrobok sa nesmie likvidovať v bežnom domácom odpade. Musí sa zlikvidovať podľa platných miestnych predpisov týkajúcich sa ochrany životného prostredia.

### **DÔLEŽITÉ!**

Výrobok zlikvidujte na miestne príslušnom zbernom a recyklačnom mieste.

### **Likvidácia použitých batérií:**

Použité batérie vráťte na miesto predaja alebo ich zlikvidujte prostredníctvom Vášho komunálneho miesta zaoberajúceho sa likvidáciou nebezpečného odpadu.

Batérie likvidujte len po ich úplnom vybití.

## 7. ODSTRAŇOVANIE PORÚCH

Problém	Možná príčina	Odstránenie
<b>Žiadna LED-signalizácia</b>	Batérie sú nesprávne vložené.	→ Dávajte pozor na na polaritu batérie (+/-).
	Batérie sú úplne vybité.	→ Vložiť nové batérie (Alkaline).
<b>Manuálne zavlažovanie pomocou tlačidla Man. nie je možné</b>	Water Control je v kludovom stave.	→ Stlačiť tlačidlo <b>Man.</b>
	Batérie sú vybité (LED signalizácia batérie svieti na červeno).	→ Vložiť nové batérie (Alkaline).
	Vodovodný kohútik je zatvorený.	→ Vodovodný kohútik otvorte.
<b>Program zavlažovania nefunguje (žiadne zavlažovanie)</b>	Ventil bol vopred manuálne otvorený.	→ Vyvarujte sa súbežnému chodu programu a manuálnemu nastaveniu.
	Vodovodný kohútik je zatvorený.	→ Vodovodný kohútik otvorte.
	Batérie sú vybité (LED signalizácia batérie svietina červeno).	→ Vložiť nové batérie (Alkaline).
<b>Water Control sa nezatvára</b>	Minimálne odberné množstvo je pod 20 l/h.	→ Pripojiť viac kvapkových hlavíc.



**UPOZORNENIE:** Pri iných poruchách sa obráťte na servisné stredisko GARDENA. Opravy môžu vykonávať len servisné strediská GARDENA alebo predajcovia, ktorí sú certifikovaní výrobcom GARDENA.



## 8. TECHNICKÉ ÚDAJE

<i>smart Water Control</i>	Jednotka	Hodnota (č.v. 19031-20)
<b>Prevádzková teplota (vonkajšie prostredie)</b>	°C	5 – 50
<b>Interné SRD (krátkovlnné rádiové antény)</b>		
<b>Frekvenčný rozsah</b>	MHz	863 – 870
<b>Maximálny vysielací výkon</b>	mW	25
<b>Voľný rádiový dosah (cca)</b>	m	100
<b>Prevádzkový tlak min./ max.</b>	bar	0,5 / 12
<b>Prevádzkové médium</b>		čistá sladká voda
<b>Max. teplota média</b>	°C	40
<b>Batérie, ktoré je možné použiť</b>		3x alkalicko-mangánové batérie (Alkaline) typ LR6 (AA) Mignon
<b>Doba prevádzky batérií</b>		cca 6 mesiacov s alkalickými batériami (min. 2000 mAh)

### ***EÚ vyhlásenie o zhode:***

Spoločnosť GARDENA Manufacturing GmbH týmto vyhlasuje, že typ rádiového zariadenia (č.v. 19031) zodpovedá smernici 2014/53/EÚ.

Celý text vyhlásenia o zhode ES nájdete na tejto internetovej adrese:

**<http://www.gardena.com/int/support/safety-regulations>**

## 9. PRÍSLUŠENSTVO

---

**GARDENA poistka proti odcudzeniu**

**č.v. 1815-00.791.00  
(prostredníctvom servisu  
GARDENA)**

## 10. SERVIS/ZÁRUKA

---

### **Servis:**

Kontaktujte, prosím, adresu na zadnej strane.

### ***Vyhlásenie o poskytnutí záruky:***

V prípade reklamácie vyplývajúcej zo záruky vám nebudú sa poskytnuté služby účtované žiadne poplatky.

GARDENA Manufacturing GmbH poskytuje na všetky originálne nové výrobky GARDENA 2-ročnú záruku od prvej kúpy u obchodníka, ak sa výrobky používali výhradne na súkromné účely. Táto záruka výrobcu neplatí pre výrobky získané na sekundárnom trhu. Táto záruka sa vzťahuje na všetky podstatné nedostatky tohto výrobku, ktoré sú preukázateľne spôsobené materiálovými alebo výrobnými chybami. Plnenie tejto záruky sa vykoná výmenou za plne funkčný výrobok alebo opravou chybného výrobku, ktorý nám bezplatne odosľete, pričom si vyhradzuje právo na výber medzi týmito možnosťami. Servis podlieha nasledujúcim podmienkam:

- Výrobok sa používal na konkrétny účel podľa odporúčaní uvedených v prevádzkových pokynoch.
- Ani kupujúci, ani tretia osoba sa nepokúšali výrobok otvoriť alebo opraviť.
- Na prevádzku boli použité iba originálne náhradné a spotrebné diely GARDENA.
- Predloženie dokladu o kúpe.

Zo záruky sú vylúčené normálne opotrebovanie dielov a komponentov (napríklad na nožoch, upevňovacích dieloch nožov, turbínach, svietidlách, klinových a ozubených remeňoch, obežných kolesách, vzduchových filtroch, zapalovacích sviečkach), viditeľné zmeny, ako aj spotrebné diely podliehajúce rýchlemu opotrebovaniu.

Táto záruka výrobcu sa obmedzuje na náhradnú dodávku a opravu podľa vyššie uvedených podmienok. Iné nároky voči nám ako výrobcovi, napríklad na náhradu škody, záruka výrobcu neodôvodňuje. Táto záruka výrobcu sa samozrejme **netýka** existujúcich zákonných a zmluvných nárokov na záručné plnenie voči obchodníkovi/predajcovi.

Záruka výrobcu podlieha právu Spolkovej republiky Nemecko.

V prípade poškodenia v záruke pošlite, prosím, chybný výrobok spolu s kópiou dokladu o kúpe a opisom chyby dostatočne frankovaný na adresu servisu spoločnosti GARDENA.

Poškodenia spôsobené nesprávne vloženými batériami alebo vytečenými batériami sú zo záruky vylúčené.

Poškodenia spôsobené mrazom sú zo záruky vylúčené.

### **Zmluvné servisné strediská SK:**

T-L s.r.o.  
Šenkvičná cesta 12/F  
902 01 Pezinok  
tel.: 336 403 179,  
903 825 232  
fax: 336 403 179  
e-mail: info@tlba.sk  
www.tlba.sk

DAES, s.r.o  
Košická 4  
010 01 Žilina  
tel.: 415 650 881  
fax: 415 650 880  
e-mail: servis@daes.sk  
www.daes.sk

### **Zodpovednosť za produkt:**

V súlade s nemeckými právnymi predpismi upravujúcimi zodpovednosť za výrobok týmto výslovne prehlasujeme, že nenesieme žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené našimi výrobkami, v prípade ktorých neboli náležité opravy vykonané servisným partnerom schváleným spoločnosťou GARDENA alebo neboli použité diely spoločnosti GARDENA alebo diely schválené spoločnosťou GARDENA.

